

ДИСТРИБУЦИЯ «БЛУЖДАЮЩЕЙ ЧАСТИЦЫ» КА/ КО/ К/ КИ/ КЕ/ КЮ В ВОЛОГОДСКИХ ГОВОРАХ

В статье рассматривается структурная и функциональная дистрибуция общеславянской частицы с консонантным элементом *К* (*КА, КО, К, КИ, КЕ, КЮ*) в вологодских говорах. Описываются позиции этой частицы в исторической структуре диалектных слов и ее функционирование в современных говорах в качестве постпозитивного аффикса, выражающего семантику определенности.

Частица, вологодские говоры, дистрибуция, агглютинация, этимология.

The structural and functional distribution of the general Slavic particle with the consonant element *K* (*KA, TO, K, KI, KE, KYO*) in Vologda dialects is considered in the paper. The positions of this particle in historical structure of dialect words and its functioning in modern dialects as a postpositional affix expressing the semantics of certainty are described in the article.

Particle, Vologda dialects, distribution, agglutination, etymology.

При рассмотрении лексического состава вологодских говоров, отраженного в «Словаре вологодских говоров» (СВГ), обращает на себя внимание значительный словообразовательный потенциал частиц, которые Т.М. Николаева называет «блуждающими частицами» [1]. Автор предлагает называть частицами «частички» слов из коммуникативного фонда языка, которые повторяются в составе этих слов и тяготеют к образованию комплексов по правилам своеобразного «порождающего конструктора» [1, с. 448 – 449]. Сочетания частиц, приводящие к образованию слов, автор называет кластерами [1, с. 448]. Эти частицы относятся к древнейшему языковому фонду и у них «нет и не может быть этимологии». Автор цитирует К. Бругмана, который считал, что «праиндоевропейские частицы с точки зрения их этимологии, формальных признаков и исходного значения в массе своей остаются в большей или меньшей степени неясными» [1, с. 481]. Вместе с тем, частицы, восходящие к древности, называют действительными и включают в поле определенности-неопределенности [1, с. 481]. В «Словаре вологодских говоров» помещены сотни слов, в структуре которых «блуждающие частицы» оставили свой исторический след или сохранили современный функциональный статус. Обычно это местоимения и местоименные наречия [4], знаменательные наречия, частицы, реже глаголы и предикативы. В данной ста-

тье рассматривается структурная и функциональная дистрибуция в вологодских говорах фонетических вариантов частицы с консонантным элементом *К* (*КА, КО, К, КИ, КЕ, КЮ*), которые восходят к общеславянским **Ка; Ко; Къ* [1], [3].

1. В исторической структуре диалектных слов, согласно этимологическим данным, варианты рассматриваемой частицы представлены в следующих позициях.

1.1. В постпозиции: *Дако*, част. 'употребляется при глаголе 1 лица будущего времени, обозначает решение сделать что-либо' *Дако я тебя умою, а то и лица не видать*. У-К. Голен.; 1. *Дока*, нареч. 'пока'. *Идите! Я дак дока подожду*. Вож. Анциф.; 'до этих пор' *Вот мы дока работаем*. Кир. Петр.; 2. *Дока*, союз. 'пока' *Не уеду никуда, дока не умру*. Вож. Анциф.; *Эк* и *Эко*, нареч. 'именно таким образом, не как-либо иначе' *Эк делай-то, как велела*. Тарн. Лохта.; част. 'ставится рядом с тем словом, на которое падает логическое ударение' *Помню эко ходила в магазин*. Арх. Вельск.; *эко*, межд. 'восклицание, выражающее удивление' *Эко, какой странный человек!* Арх. Вельск. *Элак*, нареч. и част. 'то же, что *эк* в 1 знач' *Элак ты далеко не уйдешь*. Кир. Коварз.; *Энко*, межд. 'выражает удивление по поводу услышанного' *Сын у тебя' звони'л: не прие'дет. – Энко, а я жду*. Хар. Поп.

1.2. Как агглютинирующие препозитивные час-

тицы данные варианты партикулы представлены в исторической структуре глаголов и отглагольных слов, частиц местоименного происхождения: *Каверза* 'склонный к шалостям, озорству человек' Экая девка каверза. Межд. Юс. *Парень-от каверза растёт*. Межд. Доров. *Каверзатъ* 'причинять неприятности' Оля каверзает всей деревне, выжить её никто не может. Сок. Нестер. [2, с. 29] < * *Кавьгза*, **kavьgztі* [3, с. 168]; *Коверзитъ* 'коверкать, искажать' Такие писни-ти коверзят! Сок. Бояр.; см. также: *Коверкатъ* 'сводить судорогами' [2, с. 73], [3, с. 14]; *Кушто*, частица, 'разве, неужели' Кушто, дё-Ука, ведро-то грязное? Вож. Назар. [2, с. 27].

1.3. Фонетические варианты рассматриваемой партикулы, по данным ЭССЯ, могут быть представлены в составе производного корня диалектных слов: **кѣѣ* [3, с. 176] местоимения и наречия: *кой, коя, кое* 'какой, который' Коего дня к соседке заходила? Во вторник что ли? Кир. Петр. И коя неволя идти туда пешком? Баб. Вые. С коего места-то вы, девки? Баб. Гор.; 'какой, который' Кой человек ленивый, он ленивый везде, и дома тоже. Влгд. Новл. Коих молодых женицин в армию забирали, те не все вернулись. Баб. Вые. [2, с. 78]; *накой*, нареч. 'зачем' Накой тебе эта гармошка, всё равно ты не играешь? К-Г. Лисиц. Накой самовар-от покупать? Влгд. Гор. [2, с. 44]; образованные от праславянского сочетания * *ko li / ko le* > др.-русс. *коли* 'когда', 'когда-нибудь', 'если' [3, с. 85] местоимения и наречия: *коли*, нареч. 'тогда, в таком случае, раз уж так' Пойдём коли под ручку. Вож. Анциф. Коли я пойду. Вож. Пож. Ну, дак что? Пойду коли домой. Влгд. Филот.; 'когда' А коли моложе была, не такая была. Гряз. Ваган. А коли сборища были, дак до Уго гулели. Сок. Арх. [2, с. 85]; *коль*, нареч. 'как, насколько' Коль доць-то у неё дородно да баско пляшет, вывёртывают коленами. К-Г. Навол. Юбка-то коль ядрёна! Кир. Барх.; **koliko* [3, с. 135] → *кольки, колько*, мест. 'сколько, как много' Кольки раз пересчитывала! Вот кольки людей погибло в войну. Сок. Вас. Колько видел городов и сёл за войну, не перечестъ, не упомянуть! Кир. Верх. Уж колько годов живёт один, детей нету. Тарн. Ил. Погост. [2, с. 92 – 93]; **kolikъ(jь)* [3, с. 139] → *колький, ая, ое и колькой*, ая, ое, вопр. 'какой, который' Ольга, в кольком году это нацалось? Верх. Безым.; определит. 'какой, который' колький год огород стоит заросший. Вож. Мих. [2]. Исторически рассматриваемая партикула входит также в слова *ковды, ководни, коеводни* [2] и др.

2. Аггютинирующие постпозитивные частицы представлены в современной структуре следующих слов: *вона*, указат. част. 'вон' → *вонака* 'то же, что вона' Вонака их изба. Погляди, вонака в той стороне деревня виднеется. Тот. Задн.; *вчера* 'вчера' →

вчерасека 'то же, что вчера' Вчерасека по черницу-ту ходила. Тарн. Харит. [2, с. 82, 88]; *еся, есю* 'есть, имеется' → *есека и есеко* 'есть, имеется' Брат у меня есека, живёт у того повоста. Ник. Кипш.; *етта* 'вот здесь' → *еттака*, нареч. 'то же, что етта.' А мука-то у меня еттака хранится. Ник. Осин. Еттака положитё сумоцьку. Тот. Бор. [2, с. 74 – 75]; *здесе, здеса* 'здесь' → *здесека, здесяка, здесеки*, нареч. 'то же, что здесе'. Здисека хорошо. Вож. Пож. Река здесека неглубокая, мелей много. Тот. Н. Печ. [2, с. 166]; *исто* 'точно, совершенно такой же' → *истоко*, нареч. 'то же, что исто' До чего на отча похожа, истоко! Вож. Пож. [2, с. 26 – 27]; *летось, летосе* 'в прошлом году' → *летосека*, нареч. 'то же, что летось' Летосека ягод много было. Баб. Туп. [2, с. 38]; *нету* 'нет' → *нетука*, безл. в знач. сказ. 'нет'. Доярки нетука, стоит стадо, ревет. Вож. Сурк. [2, с. 109]; *отто* 'вот здесь' → *оттока*, нареч. 'здесь' Покушал, оттока-то всё готово уж. Нюкс. Сорм.

Существенно, что партикула *КА / КО / КЕ / КИ / КЮ* регулярно присоединяется к таким неизменяемым частям речи, как наречия и частицы, реже предикативы. Об этом свидетельствуют рассмотренные выше слова, а также множество других слов, извлеченных из [2]: *сэстолько, тамока и тамоко, только и только, топерека, тутка, тутко, тутока, тудыка, эвока, эттака, эттока и эттоко, эттаки, эцёко* и др. Как последовательно указывает «Словарь вологодских говоров», лексическое и грамматическое значения исходных слов данная партикула не изменяют, поэтому в рассмотренных словах она не является словообразовательной морфемой. Тогда возникает вопрос, какую функциональную нагрузку она выполняет? По происхождения это местоименная партикула [1], [3], и, можно предположить, что присоединяясь к обстоятельству и предикативным словам, она выражает семантику определенности.

Литература

1. Николаева, Т.М. Непарадигматическая лингвистика (История «блуждающих частиц») / Т.М. Николаева. – М., 2003.
2. Словарь вологодских говоров / ред. Т.Г. Паникаровская, Л.Ю. Зорина. – Вологда, 1983 – 2007. – Вып. 1 – 12.
3. Этимологический словарь славянских языков. Праславянский лексический фонд / под ред. О.Н. Трубачева. – М., 1974 – 2002. – Вып. 1 – 29.
4. Яцкевич, Л.Г. Структурные особенности диалектных местоимений в вологодских говорах / Л.Г. Яцкевич // Слово и текст в культурном сознании эпохи. – Вологда, 2011. – С. 274 – 285.